

Клон / офис / Branch / Office \_\_\_\_\_ (място за получаване на картата) / (place for receipt of the Card)

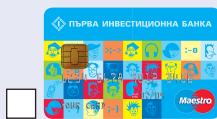
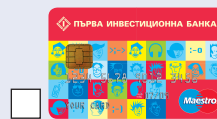
Клиентски номер / Customer number \_\_\_\_\_ (попълва се от Банката) / (to be completed by the Bank)

## ИСКАНЕ за издаване на дебитна карта / Debit Card Application Form

### За издаване / Type of card applied for



Maestro PayPass


 Maestro младежка – синя  
 Maestro youth – blue

 Maestro младежка – червена  
 Maestro youth – red

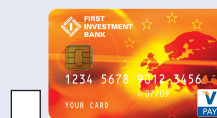

Debit MasterCard PayPass



Visa Electron pay Wave



VISA Electron



V PAY

**Валута на сметката, към която се издава картата:**  
 Currency of the Card account

 BGN  USD  EUR  CHF  GBP

### За преиздаване поради / Card reissuance due to

 изгубване / loss

 забравен ПИН-код / forgotten PIN code

 повреда / damage

 открадване / theft

 друга причина / other reason: \_\_\_\_\_

### За промяна на лимити / Change of card limits

Попълнете номера на Вашата карта, подлежаща на преиздаване или промяна нива на лимити / Please fill in the number of your card subject to reissuance or to change of limit levels

X	X	X	X	X	X
---	---	---	---	---	---

### Нива на лимити на картата / Card limit levels

Желая нивото на лимит на дебитната ми карта да бъде / Please set my card's limits at level:

### ОПРАВОМОЩЕН ПОЛЗВАТЕЛ / AUTHORIZED USER

Имена / Names

ЕГН/ЛН/ЛНЧ / Personal ID No

Дата на раждане / Date of birth

Място на раждане / Place of birth

Държава на раждане / Country of birth

Гражданство / Citizenship

 българско / Bulgarian

 друго / other

 друго / other

 Вид документ за самоличност  
 Type of ID document

 лична карта / ID document

 паспорт / passport

 друг / other

 Документ за самоличност №  
 ID document No

 Дата на издаване  
 Date of issue

 Издаден от  
 Issued by

Постоянен адрес (държава, пощ.код, град, ул.,вх., ет., ап.) / Permanent address (country, ZIP, City, Str., Ent., Fl., Ap.)

Адрес за кореспонденция, ако е различен (държава, пощ.код, град, ул.,вх., ет., ап.) / Mailing address, if different from above (country, ZIP, City, Str., Ent., Fl., Ap.)

Домашен телефон / Home phone

Мобилен телефон / Mobile phone

Служебен телефон / Office phone

Електронна поща / Email

Работодател / Employer

Професия / Occupation

Имена на оправомощения ползвател по документ за самоличност\*, написани на латиница по начин, по който желаем да се отпечатат върху картата (до 20 символа) / Names of the Authorized User as per ID document\*. Please write in Latin characters in the way you wish the names to appear on the Card (up to 20 characters)

\*При промяна в имената следва да подадете искане за преиздаване на картата. / Upon change of names, please submit an application for reissuance of the Card.

 Ключова дума (парола) за идентификация на оправомощения ползвател от разстояние  
 Keyword (password) for remote identification of the Authorized User

**■ ИЗВЛЕЧЕНИЕ (заплаща се съгласно Тарифата на ПИБ АД) / CARD STATEMENTS (subject to charge as per the Tariff of Fibank)****Желя да получавам извлечение за движението по моята разплащателна (картова) сметка по следния начин:**

I wish to receive my card account statements in the following way

- месечно / Monthly**     **на три месеца / Every quarter**     **на шест месеца / Every six months**     **годишно / Annually**
- по пощата / By mail**     **на моя постоянен адрес / To my permanent address**     **на адреса за кореспонденция / To my mailing address**     **в ПИБ при поискване / At Fibank upon request**

**ДОГОВОР ПРИ ОБЩИ УСЛОВИЯ / GENERAL TERMS AGREEMENT**

1. По искане на Оправомощеният ползвател Банката приема да издаде посочената в искането международна дебитна карта (по-надолу „Карта“) и да открие и води разплащателна (картова) сметка (по-надолу „Сметката“), в случаите в които няма откритата такава, по която да се отчитат плащанията с Картата. / At the request of the Authorized User, the Bank accepts to issue the international debit card specified in the Application (hereinafter referred to as the „Card“), and to open and manage a current (card) account (hereinafter referred to as the „Account“), in the cases where no such has previously been opened and to which the transactions made with the Card will be posted.
2. Всички права и задължения на страните по настоящия договор във връзка с издаване и ползване на дебитната карта се уреждат от Общите условия на „Първа инвестиционна банка“ АД за издаване и ползване на международни дебитни карти Maestro, VISA Electron, V PAY и Debit MasterCard, а отношенията на страните във връзка с откриване и водене на Сметката се уреждат от Общите условия на „Първа инвестиционна банка“ АД за откриване и водене на банкови сметки и за предоставяне на платежни услуги, (по-надолу заедно „Общите условия“), неразделна част от настоящия договор. / All rights and obligations of the parties under this Agreement in connection with the issuance and the use of the debit card shall be governed by the General Terms and Conditions of First Investment Bank for issuance and use of international debit cards Maestro, VISA Electron, V PAY and Debit MasterCard, while the relations between the parties connected with the opening and management of the Account shall be governed by the General Conditions of First Investment Bank for opening and maintaining of bank accounts and provision of payment services (hereinafter jointly referred to as the „General Terms“), which are an integral part of this Agreement.
3. За ползване на дебитната карта Оправомощеният ползвател заплаща на Банката такси и комисиони съгласно действащата Тарифа за такси и комисиони на „Първа инвестиционна банка“ АД (по-надолу „Тарифата“), неразделна част от настоящия договор. / For the use of the Card, the Authorized User shall owe the Bank fees and commissions as per the current Tariff of Fees and Commissions of First Investment Bank AD (hereinafter referred to as the „Tariff“), constituting an integral part of this Agreement.
4. С подписване на настоящия Договор Оправомощеният ползвател дава съгласието си Банката, при спазване на политиката ѝ за съхранение и обработка на лични данни и съгласно приложимите Общи условия, регламентиращи издаването и ползването на банкови карти, да обработва и предоставя получените от него лични данни на трети лица, включително на обслужващите плащанията системни оператори и обработващи данни в страната и чужбина, регулаторни и надзорни органи и други лица за нуждите на банковата дейност, банковия контрол, както и за данъчни цели в предвидените от закона случаи. / By signing this Agreement the Authorized User gives his/her consent that the Bank, in compliance with its policy for keeping and processing personal data and in accordance with the applicable Terms and Conditions governing the issuance and use of bank cards, processes and transfers the provided personal data to third parties, including to system operators servicing payments and processing data in the country and abroad, to regulatory and supervisory authorities and other persons for the needs of banking activity, banking supervision, as well as for tax purposes in the cases provided by law.
5. Настоящият договор се сключва при общи условия съгласно чл. 298 от Търговския закон. Правата и задълженията на страните по Договора се уреждат от Общите условия. / This Agreement is concluded under general terms according to Art. 298 of the Commercial Law. The rights and obligations of the Parties to the Agreement shall be governed by the General Terms.

**ДЕКЛАРАЦИИ / REPRESENTATIONS**

1. Оправомощеният ползвател е запознат с Общите условия и Тарифата на „Първа инвестиционна банка“ АД и приема прилагането им при уреждане на отношенията между него и Банката във връзка със сключването и изпълнението на договора при общи условия. / The Authorized User is familiar with the General Terms and the Tariff of First Investment Bank AD and accepts their application in governing the relationship between the user and the Bank in connection with the conclusion and implementation of this General Terms Agreement.
2. Всички данни, посочени в това искане са верни, точни и изчерпателни. При промяна в данните Оправомощеният ползвател се задължава незабавно да уведоми Банката. All data submitted in this Application, is true, accurate and complete. Upon any changes in the data, the Authorized User shall be obliged to immediately notify the Bank.
3. Оправомощеният ползвател не действа от името и за сметка на трето лице без представителна власт. / The Authorized User is not acting in the name or on behalf of a third party without due authorization.
4. Оправомощеният ползвател е местно лице за данъчни цели\* на (посочват се държавите) \_\_\_\_\_  
The Authorized User is resident for tax purposes\* of (indicate the country/ies)
5. Данъчен идентификационен номер (ДИН) / Tax Identification Number (TIN) \_\_\_\_\_ 6. Държава, издала ДИН / Country issuing the TIN \_\_\_\_\_
7. Оправомощеният ползвател е заемало или заемало (през последната 1 година) висша държавна длъжност в Р България или в чужбина или свързано с него лице\*\*  
The Authorized User is a person occupying, or having occupied during the last 1 year a senior public position in the Republic of Bulgaria or abroad, or is related to such a person\*\*  **не / no**     **га / yes**
8. По смисъла на Валутния закон Оправомощеният ползвател е / Within the meaning of the Currency Law, the Authorized User is a:  **местно лице \*\*\* Resident \*\*\***     **чуждестранно лице Non resident**

Дата / Date: \_\_\_\_\_

За Първа инвестиционна банка:  
For First Investment BankПогнус  
SignatureОправомощен ползвател:  
Authorized UserПогнус  
Signature**ПОПЪЛВА СЕ ОТ БАНКАТА / TO BE COMPLETED BY THE BANK**IBAN на разплащателна (картова) сметка  
IBAN of the current (card) account

B G | | | | | F I N V 9 1 5 0 | | | | |

Приел искането / Application received by:

Имена на служителите  
Name of the officialКлон / офис  
Branch / Office

Дата / Date \_\_\_\_\_

Служител:  
OfficialПогнус  
Signature**ПОПЪЛВА СЕ ПРИ ПОЛУЧАВАНЕТО НА ДЕБИТНА КАРТА / TO BE COMPLETED UPON RECEIPT OF THE CARD**Получих дебитна карта с №  
I have received a debit card No

| | | | | X | X | X | X | X | X |

и ПИН-код в запечатан плик.  
and PIN code in a sealed envelope

Дата / Date \_\_\_\_\_

Час / Hour \_\_\_\_\_

Оправомощен ползвател:  
Authorized UserПогнус  
Signature**ТЕРМИНОЛОГИЧНИ ПОЯСНЕНИЯ КЪМ ИСКАНЕ ЗА ИЗДАВАНЕ НА ДЕБИТНА КАРТА НА ФИЗИЧЕСКО ЛИЦЕ / CLARIFICATION OF TERMS**

\* Оправомощеният ползвател е местно лице за данъчни цели на / The Authorized User is resident for tax purposes of

Посочва се държавата/те, в която лицето е местно за данъчни цели. / Indicate the country/ies of which the person is resident for taxation purposes.

\*\* Лице заемало или заемало висша държавна длъжност в Република България или в чужда държава / A person occupying, or having occupied a senior public position in the Republic of Bulgaria or abroad

Съгласно Правилника за прилагане на Закона за мерките срещу изпирането на пари (ППЗМИП), лице заемало или заемало висша държавна длъжност в Република България или в чужда държава, е: държавен глава, ръководител на правителство, министър и заместник-министър; член на парламента; съдия в Конституционен съд, във Върховен съд или на друг висш орган на съдебната власт, чиито решения не подлежат на последващо обжалване освен при изключителни обстоятелства; член на Сметната палата; член на управителни органи на централната банка; посланик или ръководител на дипломатически мисии; висш офицер от въоръжените сили; член на административен, управителен или надзорен орган на държавни предприятия и търговски дружества с еднороден собственик държавата; кмет или заместник кмет на община; кмет или заместник кмет на район; председател на общински съвет или е свързано с него лице, а именно: съпруга/и или лице, живеещо във фактическо съпругеско съжителство; низходящите от първа степен (деца) и техните съпрузи или лица, с които живеят във фактическо съпругеско съжителство; възходящите от първа степен (родители); лице, което е действителен собственик на юридическо лице съвместно с лице, попадащо по-горе или се намира в близки търговски, професионални или други делови отношения с това лице; лице, което е еднороден собственик или действителен собственик на юридическо лице, основано в полза на лицето, попадащо по-горе. / According to the Regulations for Implementation of the Law on Measures against Money Laundering (RILMML), a person occupying a senior public position in the Republic of Bulgaria, or in a foreign country is: Head of State, Head of Government, Minister and Deputy Minister; Member of Parliament; judge in the Constitutional Court, the Supreme Court or any other senior judicial body whose decisions are not subject to further appeals except in exceptional circumstances; member of the Court of Auditors; member of the governing bodies of the Central Bank; Ambassador or Head of a diplomatic mission; senior officer in the armed forces; member of the administrative, management or supervisory members of enterprises or trade companies owned solely by the state; Mayor or Deputy Mayor of a municipality; Mayor or Deputy Mayor of a district; Chair of a Municipal Council or related to such a person, namely: spouse or a person living in de facto marital cohabitation; descendants of the first degree (children) and their spouses or persons living in de facto marital cohabitation with them; ascendants of the first degree (parents); actual owners of a legal entity jointly with a person falling within the above categories, or having close commercial, professional or other business relationships with such a person; sole or actual owners of a legal entity established for the benefit of a person falling within the above categories.

\*\*\* Местно лице / Resident

Съгласно Валутния закон местно лице е физическо лице, което има център на икономически интерес на икономическата територия на Р България, т.е. се ангажира за продължителен период от време (една година или повече) с икономическа дейност на територията на Р България. / Under the Currency Law, a resident is an individual who has a center of economic interest on the economic territory of the Republic of Bulgaria, i.e. engages for an extended period of time (one year or more) in economic activities on the territory of the Republic of Bulgaria.